

Arabako Foru Aldundian jarritako eta itzulpenarekin lotutako software-produktuen "hosting" eta mantentzea (Itzulpenflow eta Wordfast)

Lehen argitalpenaren data: 2023/02/14 11:40

Azken argitalpenaren data: 2026/08/11 09:51

Espedientea: SG 27/23

Kontratu mota: Zerbitzuak

Izapidetzearen egoera: Historikoa

Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 32.381

Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 39.181,01

Botere adjudikatzailea: Arabako Foru Aldundia

Erakunde sustatzailea: P0100000I - Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta Foru Administrazioaren Saila

Lizitazio elektronikoa egiteko web orria: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Sarrera

Kontratuaren xedea:	Arabako Foru Aldundian jarritako eta itzulpenarekin lotutako software-produktuen "hosting" eta mantentzea (Itzulpenflow eta Wordfast)
Espedientea:	SG 27/23
Kontratu txikia:	Ez
Covid-19aren kudeaketarako kontratua:	Ez
Esparru-akordioa:	Ez
Eskuratzeko sistema dinamikoa :	Ez

Baterako kontratazioa :	Ez
Izapidetzearen egoera:	Historikoa
Tramitazioa:	Arrunta
Adjudikazio-prozedura:	Negoziatua Publizitaterik Gabe
Estatuko Legea:	Ley 9/2017
Arauketa harmonizatuaren mende:	Ez
Kontratu mota:	Zerbitzuak
Lizitazio negoziatuaren aplikazio-kasuak:	168.e. Xedea beste antzeko batzuk errepikatzean datza, kontratista berari esleitu zaizkionak; aurretik dagokien lizitazio iragarkia argitaratuz
Justifikazioa:	Prozedura negoziatu bidezko kontratazioa, publikitaterik gabea, arrazoi teknikoengatik ez baitago lehiarik.
Errekurtsoa (Errekurritutako espedienteak):	Ez
Lizitazio elektronikoa :	Bai
KPE lizitazioa :	Bai
Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:	https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion
Komunikazioa:	Kontratazio pleguetara sarrera librea, zuzena, osoa eta doan
Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana :	Ez

Organismoak

Botere adjudikatzailea:	Arabako Foru Aldundia
Erakunde sustatzailea:	P0100000I - Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta Foru Administrazioaren Saila

Kontratazio-organoa:	Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta Foru Administrazioaren Saileko Foru Diputatua
Erakunde izapidetzailea:	P0100000I - Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta Foru Administrazioaren Saila
Kontratazio-mahaia:	Kontratazio Mahaia - Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta Foru Administrazioaren Saila
Botere mota:	Eskualdeko edo tokiko autoritatea
Jarduera nagusia:	Zerbitzu publiko orokorrak
Administrazio-harremana:	Izen-abizenak: Secretaría Técnica de Servicios Generales Helbidea: C/Samaniego 14-16, 6ª planta, 01008 Vitoria-Gasteiz (Álava-Araba) Web-helbidea: http://www.araba.eus Helbide elektronikoa: sectecsergen@araba.eus Telefonoa: +34 945181818
Harreman teknikoak:	Izen-abizenak: Secretaría Técnica de Servicios Generales Helbidea: C/Samaniego 14-16, 6ª planta, 01008 Vitoria-Gasteiz (Álava-Araba) Web-helbidea: http://www.araba.eus Helbide elektronikoa: sectecsergen@araba.eus Telefonoa: +34 945181818
Irekitzeko gutxienerako quoruma:	2
Mahai/batzordeko kidea:	Izena: Estíbaliz Ruiz de Eguino Gamarra Mayor Funtzioa: Idazkari Izena: Arrate Mendizabal Galíndez Funtzioa: Ordezko Izena: Miriam López López Funtzioa: Besterik
Dokumentaziora sarbidea duten beste pertsona batzuk:	Izena: Virginia Landa González Funtzioa: Besterik Izena: Blanca Alzola Santa María Funtzioa: Besterik Izena: Santiago García Alvás Funtzioa: Besterik
Errekurtso-organoa:	Deskribapena: Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sustapenaren eta Foru Administrazioaren Diputatua Herria: Vitoria-Gasteiz Nagusia: Bai
Erosketa-zentral batek adjudikatzen du kontratua:	Ez

Kontratuaren xedea

CPVak : CPV: 72267100-0 - Informazioaren teknologiako softwarearen mantentze-lana
 Nagusia: Bai

Gauzatze-leku nagusia Bai
EBn :

Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodea: ES211
NUTS kodeak: Nagusia: Bai
 Deskribapena: Araba/Álava

Kontratazio Publikoari Ez
buruzko Akordioaren
babespean dagoen
kontratua

Sortaka zatitzea: Ez

Aldaerak onartzen dira: Ez

Aukerak onartzen dira : Ez

Prezio unitarioak : Ez

Pleguak eskuratzeko <https://www.contratacion.euskadi.eus/>
modua:

Kontratuaren iraupena: Data

Epearen hasiera-data: 2023/01/01

Epearen amaiera-data: 2024/12/02

Luzapenak : Ez

Zerbitzua ematea lanbide Ez
jakin baten esku uzten
da :

Kaudimen ekonomiko eta Bai
finantzarioa kontratazio-
pleguetan adierazita :

Kaudimen-irizpideak Bai
kontratazio-pleguetan
ageri dira :

Adjudikatzeko irizpideak:	Preziorik onena
Enkante elektronikoa erabiliko da :	Ez
Eskaintzak eta parte hartzeko eskaerak aurkezteko lekua:	Helbidea: https://www.contratacion.euskadi.eus/KPElicitacion Web-helbidea: http://www.araba.eus Telefonoa: +34 945181818 Helbide elektronikoa: afa-dfa@araba.eus
Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkezteko erabil daitezkeen hizkuntzak:	Deskribapena: Gaztelania Deskribapena: Euskara
Eskaintzak katalogo elektroniko gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektroniko bat eduki behar dute :	Ez
Lizitatzailerak eskaintzari eutsi behar dion gutxieneko epea (eskaintzak jasotzen direnetik):	1 Hilabeteak
Klausula bereziak:	Mota: Ingurumenekoak Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez Mota: Gizarte arlokoak Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez Mota: Emakume eta gizonen arteko berdintasuna Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez Mota: Kontsiderazio ekonomikoak Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez Mota: Berrikuntza Esleipen Irizpideak: Ez

Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez
 Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez
 Kontratu erreserbatuak: Ez
 Beste batzuk: Ez
 Mota: Beste batzuk
 Esleipen Irizpideak: Ez
 Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez
 Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez
 Kontratu erreserbatuak: Ez
 Beste batzuk: Ez
 Mota: Datuen babes
 Esleipen Irizpideak: Ez
 Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez
 Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez
 Kontratu erreserbatuak: Ez
 Beste batzuk: Ez

**Lantegi babestuetarako
 erreserbatua:** Ez

**Enplegu babestuko
 programa batean
 egikaritzeko:** Ez

**Nahitaezkoa da
 kontratua betearazteko
 adjudikatutako langileen
 izenak eta lanbide-
 kualifikazioak ematea:** Ez

**Aldizkako kontratuak
 dira :** Ez

**Eskari elektronikoa
 erabiliko da.:** Ez

**Fakturazio elektronikoa
 onartuko da:** Bai

**Ordainketa elektronikoa
 erabiliko da:** Ez

Datu ekonomikoak

Zenbatetsitako balioa: 32.381

**Kontratuaren
 aurrekontua, BEZik gabe:** 32.381

**Kontratuaren
 aurrekontua, BEZa barne:** 39.181,01

**EBren funtsekin
finantzatuta :**

Ez

**Kontratuko
aurrekontuaren BEZa(k):**

Kontzeptua: beza
BEZ mota: 21 %, BEZaren tasa orokorra

Behin-behineko bermea:

Ez

Behin betiko bermea:

Bai

**Behin betiko bermearen
zenbatekoa:**

esleipenaren zenbatekoaren ehuneko 5, BEZa aparte

Fitxategiak

Fitxategiak: Fitxategiaren izena: SERVICIOS NEGOCIADO SIN PUBLICIDAD
SEPT.pdf
Fitxategi mota: Administrazio-klausula partikularren agiria
Fitxategiaren izena: Anexos Exp 27-23.pdf
Fitxategi mota: Beste batzuk
Fitxategiaren izena: Anexos Exp 27-23_cove.pdf
Fitxategi mota: Beste batzuk
Fitxategiaren izena: DEUC EXp 27-23.xml
Fitxategi mota: EKAB
Fitxategiaren izena: OF ADJUDICACIÓN EXP 27-23_cove.pdf
Fitxategi mota: Espedientea onartzea
Fitxategiaren izena: C_Characteristicas_27-23_cove.pdf
Fitxategi mota: Karatula
Fitxategiaren izena: Pliegos técnicos Exp 27-23_cove.pdf
Fitxategi mota: Oinarri teknikoaren agiria
Prestatzeko jarduketak: Fitxategiaren izena: Cumplimiento condiciones previas Exp 27-23.pdf
Fitxategi mota: Aurretiko baldintzak betetzeari buruzko memoria
Fitxategiaren izena: Informe necesidad Exp 27-23.pdf
Fitxategi mota: Beharra justifikatzeko memoria
Fitxategiaren izena: Check list cumplimiento NF 5-15 exp 54-23.xlsx
Fitxategi mota: Beste batzuk

Sortak

Iragarki-ohola

**Eskaintzak edo parte
hartzeko eskabideak
aurkezteko muga-eguna:**

2023/01/11 23:59

**Plikak irekitzea Gaitasun
eta kaudimena:**

Deskribapena: C gutun-azala (kontratatzeko gaitasuna) irekitzea
Irekitze-data: 2023/01/12 08:10
Publikoa: Ez

Plikak irekitzea Formulak: Deskribapena: A gutun-azala (proposamen ekonomikoa) irekitzea
Irekitze-data: 2023/01/12 08:30
Publikoa: Ez

Eskaintzak kudeatzea

Ebazpena

Aurkeztutako lizitatzailleen 1
kop.:
Enpresa txiki eta 1
ertainetatik jasotako
eskaintzen kop.:
EBko beste estatu kide 0
batzuetatik jasotako
eskaintzen kop.:
Hirugarren herrialdeetatik 0
jasotako eskaintzen kop.:
Bide elektronikoz 1
jasotako eskaintzen kop.:
Suntsiarazpena:

Epea (hilabeteak): 21
Egoera: Adjudikazioa
Esleipendunaren
eskaintza: Oinarrizko eskaintza

Adjudikazioa:

Prezioa, BEZ gabe: 32.381
Prezioa, BEZarekin: 39.181,01
Epea (hilabeteak): 21

Adjudikazioaren data: 2023/02/14
Epe-mota: Data
Epearen hasiera-data: 2023/02/15
Epearen amaiera-data: 2024/12/02
Enpresa esleipenduna:
Sozietate-izena: ELEKA
INGENIARITZA LINGUISTIKOA,
S.L.
Prezioa, BEZ gabe: 32.381
Prezioa, BEZarekin: 39.181,01
Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai
Gauzatze-leku nagusiaren NUTS
kodeak:
NUTS kodea: ES211
Deskribapena: Araba/Álava
Nagusia: Bai
Litekeena da kontratua Ez
azpikontratatzea:

Ebazpen-dokumentuak: Fitxategiaren izena: OF ADJUDICACIÓN EXP 27-23_cove.pdf

Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Adjudikazio-ebazpena
Fitxategiaren izena: Propuesta adjudicación Exp 27-23.pdf
Fitxategi mota: Beste batzuk

Kontratua

Kontratua

Kontratuaren kodea: SG 27/23566_00001
Kontratuaren egoera: Amaituta
IFK: B20779161
Izen soziala: ELEKA INGENIARITZA LINGUISTIKOA, S.L.
Enpres. sina. D/Formalizazioa: 2023/02/15
Admin. sina. D: 2023/02/17

Argitalpenak

Kontratatzailearen profilean argitaratu:	Bai
Automatikoki argitaratu EBAOn:	Ez

Errekurtsoa